

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año IX - Número 2961

Redacción y Administración  
Calle Nueva. - Teléfono, 123

Mahon martes 20 de Enero de 1914

SUSCRIPCION: En la isla al mes pías. 1'50  
Resto de España 2'50  
Extranjero 3'50

## Tipografía Mahonesa

CAILE NUESTRA

Impresos de todas clases en tintas negra, colores varios y comunicativa

Prospectos, programas, membretes, facturas, tarjetas de visita, tarjetas comerciales, carnets, tajonarios, oncios, circulares, recibos, memorandums, reglamentos, vó antes, etiquetas, estados, esquelas mortuorias, etc. etc. - Servicio rápido y esmerado. - Precios económicos.

Extenso y variado surtido de toda clase de OBJETOS DE ESCRITORIO, estuche de, papeles de música, papeles para dibujo

Tintas de las más acreditadas marcas

LIBRERIA

Se reciben todas las novedades literarias y científicas que se editan en España, pudiendo pedirse también libros extranjeros.

REVISTAS Y PERIODICOS

EXTENSO MUESTRARIO DE TARJETAS POSTALES

Cintas para toda clase de máquinas de escribir. - Papel carbón. - Papel tela. - Papel para copias.

CAILE NUESTRA - MAHON

### El temporal

Madrid, 18

En Madrid

Muchas gentes acudieron ayer al Retiro, al Parque de Oeste y otros jardines, donde muchos jóvenes provistos de esquís, se deslizaban por la nieve.

En el estancue de las campanillas del Retiro pajaron una veintena de jóvenes.

El A. calde, vizconde de Eza, ha publicado un bando recomendando a las porterías que limpien las aceras.

Brigadas de obreros municipales están limpiando las calles por medio de mangas de riego.

Muchos jóvenes se han entretenido en hacer bustos del rey, Maura, conde de Romanones y Dato.

Bajo un busto del conde de Romanones había este escrito: «Pa mi que nieve.»

También se han visto bustos de Bombita y la Goya, uno al lado de otro, y debajo un cartel que decía: «Comediantes y toreros.»

Las modistillas enjababan verdaderas batallas de bolas de nieve.

A las tres y media de la tarde cesó de nevar.

En los paseos de la Castellana y Recoletos hubo gran concurrencia.

Para facilitar la circulación de tranvías la Compañía ha aumentado el personal de la brigada de limpiezas.

Los reyes recorrieron la población en automóvil y fueron al paseo de coches del Retiro.

También estuvo en el Retiro la infanta doña Isabel.

El rey iba acompañado de los príncipes de Battenberg.

También recorrió el centro de Madrid y los afueras para apreciar los efectos de la nieve.

Al regresar a Palacio, el automóvil se atascó en la Rambla de Caballerizas, a causa de la enorme cantidad de nieve acumulada.

El rey y los príncipes tuvieron que continuar a pie el corto trecho que les separaba de la puerta del Príncipe de Palacio.

Muchos empleados de caballerizas acudieron, logrando llevarse el auto después de muchos esfuerzos.

En la mayoría de las Casas de Socorro han tenido que ser auxiliados transeuntes que se lesionaron al resbalar en la nieve.

En la calle del Arsenal se cayó Adele Fernández produciéndose la laceración de la pierna derecha.

Antonio Granda, cayó también, fracturándose la octava costilla.

Josefa Martínez se fracturó la pierna derecha.

Ramona Menéndez se fracturó la tibia y el peroné derechos, quedando en estado grave.

Inocente Perico se cayó en el paseo Imperial, produciéndose heridas graves en una pierna y en la cabeza.

Antonia Escobar se rompió también una pierna, siendo su estado desesperado.

Entre las infinitas caídas la más grave la sufrió Matías Mateo Fernández, de diez y seis años, que por efecto del golpe recibido, resultó con la fractura de los huesos del cráneo, con hemorragia interna y conmoción visceral.

En estado agónico quedó en la Casa de Socorro a donde fue conducido.

Pilar Guerrero, bailarina que actúa en Trián Palace, resbaló, dislocándose un pie.

Este accidente le impedirá trabajar durante bastante tiempo.

A consecuencia de la nieve se suspendió la tradicional fiesta de San Antón.

En la Casa de Socorro del Congreso se asistió a tres soldados que cubrían la carrera durante el entierro del general Polavieja, que se sintieron enfermos a causa del frío.

Se les reanimó, quedando mejorados.

Por la tarde otros dos soldados de ingenieros tuvieron que ser auxiliados por presentar síntomas de congestión.

Al salir una boda de la parroquia de San Andrés, el novio resbaló en la nieve, cayendo y lesionándose en las piernas.

Fue asistido en la Casa de Socorro.

A Gregoria Sanchez, a su hija Mercedes y a María García, que estaban desfallecidas de hambre y frío, hubo que darlas caldo para reanimarlas.

Desde anochecido la temperatura es bajísima.

Durante el día tuvieron que suspenderse numerosos entierros, por no poder circular los coches fúnebres a causa de la crudeza del tiempo.

Por la noche se suspendieron las funciones de los teatros Lara, Cervantes, Apolo, Cómico y Español.

En éste estaba anunciado el estreno de la comedia de los hermanos Quintero, «Los leales.»

A las ocho de la noche el termómetro marcaba 7 grados bajo cero.

Los barrios extremos están aislados por la nieve.

Muchos vecinos están imposibilitados de salir de sus casas y hubo que darles los alimentos en cestas atadas a cuerdas.

La empresa del tranvía dispuso que se mantuviese el servicio durante toda la noche para evitar que hoy no puedan circular los coches.

Las calles de Madrid parecen de cristal y esto aumenta el peligro de transitar por ellas.

En Bilbao

Bilbao. - Continua haciendo un frío intensísimo.

Siguen llegando con retraso los trenes de la línea del Norte.

El de a Roba continúa interceptado.

En algunas minas se ha podido reanudar el trabajo al aire libre; pero en los pozos y galerías.

La miseria es grandísima.

De Bermeo, Andorra, El Ancho y demás pueblos de la costa se reciben noticias desconsoladoras.

La Comisión provincial ha acordado destinar 10,000 pesetas de los fondos de caridades para socorrer a los pescadores.

Además de la suscripción pública que ha abierto el Ayuntamiento, la Diputación ha ordenado que en el Asilo de Mena se dé de comer a cuantos pobres lo soliciten.

El lunes celebrará una sesión extraordinaria para tratar de acometer obras de relleno en el Parque, para dar ocupación a los obreros que se hallan sin trabajo.

Los niños del Colegio de San Pablo han realizado una cuantiosa pública para los pobres.

El gremio de panaderos ha entregado 2.000 pesetas al alcalde con el mismo objeto.

En Alcoy

Alcoy. - Desde anochecido nevó copiosamente.

En Alba de Tormes

Alba de Tormes. - Cae copiosa nevada estando paralizados todos los trabajos agrícolas.

En Ciudad Real

Ciudad Real. - El frío es intensísimo.

La nevada que ha caído alcanza medio metro de altura.

Los pueblos están alarmados porque numerosos lobos hambrientos atacan a los animales domésticos.

En una choza de los alrededores ha aparecido un hombre muerto de frío.

En Toledo

Toledo. - El termómetro marca nueve grados bajo cero.

Todo el día de ayer estuvo nevando.

TEATRO EXTRANJERO

MAURICE MAETERLINCK

La princesa Malena

La Intrusa

Los ciegos

Tres obras en un solo tomo, traducidas por Martínez Sierra.

Precio: 3'50 Pesetas.

Véndese en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

ESPECTACULOS

Teatro Principal

Bajo muy buenos auspicios empezó el viernes la serie de funciones de ópera dedicadas a la Casa del Pueblo. La sala, llena, presentaba brillante aspecto. Se cantó «Un ballo in maschera» que fué bien interpretada y que no nos detenemos a reseñar por haberlo ya hecho antes.

El sábado por la tarde se saboreó una vez más la música de «La Favorita», la partitura del inmortal Donizetti, obra elegida por la señorita María Estarellas para hacer su aparición en el mundo del arte.

La estimación que a Menorca profesa esta señorita palmesana la llevó al punto de elegir nuestra ciudad y nuestro primer coliseo para debutar.

El hecho es de bastante importancia para que le adediquemos capítulo aparte. Bastaría decir aquí que la señorita Estarellas al salir al escenario fué saludada con sonoros aplausos y que estos se le prodigaron durante todo el curso de la función.

Los señores Martini y Cecere, tenor y barítono respectivamente, cantaron con igual acierto que siempre sus papeles de Fernando y de Alfonso y fueron por ello muy aplaudidos. En el «espíritu gentil» el señor Martini entusiasmó a la concurrencia y ésta le ovacionó.

El señor Caccialli, que cantó la parte del padre Baltasar, supo encarnar el papel con tal acierto y decirlo tan afinadamente que demostró una vez más sus buenas condiciones de bajo y la flexibilidad y extensión de su potente voz.

Por la noche del sábado se cantó «Aida»; todos los artistas estuvieron felices y oportunos. Hemos de hacer mención especial de las señoras Pezzati y Carrera que por su afinación y esmerada labor conquistaron estruendosos aplausos.

Después de muchos años, el domingo por la tarde volvieron a sonar los vibrantes acordes de «Faust», grandiosa

partitura de Gounod. Su interpretación la reseñaremos más detalladamente otro día que dispongamos de más espacio. Por hoy dos observaciones:

Después de mencionar a las artistas señoras Carrera, De Stefani y Rubini, que cantaron discretamente sus papeles, hemos de dedicar un elogio merecidísimo al bajo señor Caccialli, buen cantante y excelente actor. Con pleno dominio de la escena y de su magnífica y fácil voz el señor Caccialli, siempre afinado y en el justo medio, hizo un Méfistófeles con el acierto debido, «come el faut». Se le premió con sonoros aplausos.

Segunda observación: Es sabido que el «Faust» es obra fantástica, de espectáculo y por lo mismo conviene que se cuide debidamente cuanto concierne a los efectos escénicos, tramoya, modificaciones en la intensidad de la luz, comparsas, etc. Hay que escenografiar, por así decirlo, las armonías. La vista debe percibir lo que el oído siente.

Era la noche del domingo, noche de novedad artística. Por primera vez pisaba la escena de nuestro coliseo la triple señorita María Darnis. Nada hemos de decir por propia cuenta; bástanos reflejar los entusiastas comentarios y recordar las clamorosas ovaciones del numeroso público que en el Principal se congregó.

Excelente artista es la que se ha incorporado a la compañía.

El arte de la Darnis es esquisito, su voz que fluye a raudales, hermosísima e intensa, hasta destacarse potente sobre las demás en los concertantes y sobre la masa orquestal siempre. Su escuela de canto es excelente, su figura gentil y graciosa, su dominio de la escena y su manera de sentir y encarnar el personaje notables.

La Darnis obtuvo un éxito franco, sonoro, emocionante. Entre constantes murmullos de aprobación y salvas de aplausos escuchó el público a la triple en proezas, duos y concertantes. El «ritorna vincitore» lo cantó perfectamente modulando la voz y afinando las notas como una pura soprano lírica, para mostrarse dramática en los otros números en que así se requiere.

De Amneris, señorita Pezzati, de cuya gentileza y notables cualidades vocales y escénicas hemos tratado y de los demás artistas nos atenemos a los favorables conceptos con que hemos expresado nuestro juicio al reseñar anteriormente la ejecución de «Aida», que tan ruidosos éxitos ha logrado.

El barítono señor Cecere fué llamado a escena para recibir los aplausos del público en el mutis del tercer acto.

María Estarellas

Conforme hemos dicho, el sábado por la tarde inició su carrera artística la señorita María Estarellas, natural de Palma y perteneciente a una familia que ha vivido aquí largos años. El amor a esta tierra decidió a la señorita Estarellas a dedicarnos las primicias de su actuación en el mundo del arte.

En esta desgraciada España el Estado no alienta ni apoya a los que como María Estarellas sienten decidida vocación por el arte y presentan naturales disposiciones para la carrera lírica.

Por esto la señorita que ha debutado en nuestro primer coliseo no debe más que a sí misma la su personal labor y firme voluntad el colosal esfuerzo que representa cantar en un coliseo de la importancia del nuestro, al frente de una orquesta nutridísima y entre artistas de cartel, la difícil parte de Leonora en la ópera «La favorita».

Para llevar a feliz término esta empresa, en realidad, titánica, María Estarellas no contó con más precedentes que las lecciones de canto, sin nada de escuela teatral, que en Palma le diera su profesor don Pablo Coll y Tomás, con la asistencia en calidad de espectadora a alguna representación de la partitura de Donizetti y, por encima de todo, con su





# Caja Mutua Popular

Sociedad Cooperativa de Ahorro

Establecida legalmente en 1.º de Marzo de 1906 y funcionando bajo la inspección del Ministerio de Fomento, de acuerdo con las disposiciones de la Ley de 14 de Mayo de 1908 y Reglamento dictado para su ejecución

Autorizado en su funcionamiento e inscrita en el registro de Sociedades de Seguros por R. O. de 28 de Julio de 1909

Domicilio social: GRANVIA LAYETANA, 11 PRAL. (REFORMA) BARCELONA

Administrador Delegado: D. Luis de Yzaguirre

En Menorca: Agente recaudador: D. Francisco Salom. Corretor (16, 2)

Agente Productor: D. J. Sinerol Valles, Ramis 41

Director Regional Cataluña y Baleares: D. José Masip  
Ha cesado en el cargo de Inspector de Menorca: D. Miguel Ivers



## EGMAR

NUEVA LAMPARA DE  
ALAMBRE ESTIRADO  
Única IRROMPIBLE

A. G. G. Thomson Houston Iberica S. A. - Barcelona  
Ronda de la Universidad, 22 y Aragón, 288.

## Última novedad

Se han recibido de la gran fábrica de doña Concepción González de Onteniente, (Valencia), las preciosas Colchas de malla, boreadas. Cortinas de id. id. Cuadrantes de id. id. Cubre-ban-dejas de id. id. Cubre jarros de id. id. Cubre vasos de id. id. Cubre plés de id. id. Verillos para mecedoras de id. id. Visillos de id. id. Alfombras para señores sacerdotes.

Se venden a precios baratísimos en el establecimiento de

**Don Manolo Cardona**

HANNOVER, 23.

Los pedidos al por mayor a  
**D. Lorenzo Fernández Mantalvo**

PRÍETO Y CAULES, 101. MAHON

**Sres. Rodrigo Irujo y Comp.**  
de Valencia

Es el mejor instrumento fabricado en España.

**J. SINTES**

MUEBLES - MAHON.

## Cura radical del dolor de cabeza

Se obtiene usando las

## Obleas Rosadas G. Pons

No contienen Antipirina, Fenacetina, Opio ni Morfina.

Mil pesetas al que demuestre lo contrario Mil pesetas

Caja 1'25 pesetas

## KOLHISTOL

Cura la Debilidad, Inapetencia, Anemia, Neurastenia, Escleróticas, Raqui-tismos, etc.

Un frasco alivia, dos curan

Su venta cada día extraordinariamente mayor, acredita su bondad.

Precio del frasco, 4 pesetas

De venta: Farmacia G. Pons, Doctor Orfila, 12

## PATRIA

Sociedad anónima de reaseguros y seguros generales

Capital suscrito: Pesetas, 500.000 Capital desembolsado: Pesetas, 275.000

Domicilio social: Plaza Beato José Oriol n.º 3, principal, Barcelona

Esta Sociedad, establecida legalmente, tiene hechos los depósitos de garantías que exige la Ley de Seguros de 14 de Mayo de 1908 habiéndose autorizado por Real orden de 8 de Julio de 1909 para operar en los seguros CONTRA INCENDIOS, TRANSPORTES TERRESTRES Y SOBRE ENFERMEDADES.

Además del seguro contra incendios y de transportes que «Patria» tiene establecidos, dedica especial atención al seguro Popular de enfermedades a pago mensual. Pueden contratar este seguro todas las personas de ambos sexos que gocen de buena salud y que cuenten por lo menos, diez años de edad y no hayan cumplido los cincuenta y dos.

Actualmente cuenta en esta Ciudad con más de 1.400 asegurados.

En el presente año esta Compañía ha satisfecho, por mediación de su agente en Mahón, don Juan Salas Amengual, la cantidad de DOCE MIL NOVECIENTAS OCHENTA PESETAS CON CUARENTA CENTAVOS por importe de los subsidios correspondientes a trescientos asegurados que han estado enfermos; y actualmente continúa socorriendo a más de cuarenta asociados, que padecen algunas de las dolencias que señala el Reglamento.

Por los datos anteriormente expuestos, puede verse la importancia que tiene el Seguro de enfermedades, y lo conveniente de asociarse a la acreditada Sociedad «Patria» que ofrece sólidas garantías.

Para más detalles dirigirse a su agente don Juan Salas, Rector 14, Mahón. Como también al comisionado productor don Rafael Saura, calle de Gracia 85, Mahón.

## Publicaciones de la Escuela Moderna

Unos libros que acaban de aparecer y se venden en la «Tipografía Mahonesa», Pl y Margall, 25.

Pesetas

F. FERRER GUARDIA. —

«La Escuela Moderna». (Positiva explicación y alcance de la enseñanza racionalista). 2'00

«FERRER—Páginas para la Historia», (folioteo que contiene la acusación, defensa y sentencia del Consejo de Guerra y la providencia del Consejo Supremo de Guerra y Marina decretando la irresponsabilidad civil y devoción de bienes).

«PAZ», preciosa tarjeta postal en colores.



## LA PORTUNA PARA TODOS

27 MILLONES DE PESETAS

REPARTIDAS OFICIALMENTE y repartidas en 138 SORTEOS OFICIALES

(Villa de Madrid, de París y en 72)

11.043 Premios desde 100 Pesetas a 1.000.000

UN SORTEO CADA OCHO DIAS POR TÉRMINO MEDIO

Cobro inmediato de los Premios. Detalles gratuitos

SEGURIDAD ABSOLUTA. LA A. A.

Para tomar parte enseguida en los 138 SORTEOS, envíense

5 Ptas 50, solo y único pago, en sellos, o mejor en giro postal, sobre monedero, o giro mutuo, a

EL FOMENTO DEL AHORRO, Diputación 284 y Lauria 37 BARCELONA

Se necesitan representantes activos